

TOKYO Disaster Action Guide & Map

東京災害時対応ガイド&マップ

☑日本語 ☑English ☑繁體字 ☑简体字 ☑한국어



Three Steps to Take in the Event of an Earthquake

地震が発生した時の3ステップ 地震發生時的3步安全行動 地震发生时的3步安全行动 지진이 발생했을 때의 3단계

STEP 1



When you feel shaking, make sure you are safe.

揺れを感じたら身の安全を確保しましょう

感覺到搖晃時，先確保自身安全

感觉到晃动时确保自身安全

흔들림을 느끼면 몸의 안전을 확보합니다.

STEP 2



Once you are safe, check the official information source.

安全を確保したら正確な情報を確認しましょう

確保安全後，確認準確的資訊

确认安全后获取正确信息

안전을 확보한 후 정확한 정보를 확인합니다.

STEP 3



When the shaking stops, go to or stay in a safe place.

揺れがおさまったら安全な場所にとどまりましょう

搖晃停止後，留在安全的地點

晃动平息后停留在安全地点

흔들림이 멈추면 안전한 곳에 머물자.



A temporary accommodation facility is a place where people who cannot go home can rest or stay for a short time.

避難施設(一時滞在施設)は、帰宅が難しい方が一時的に休憩・滞在できる場所です。

臨時滞留設施是供返家困難者暫時休息或停留的地點

临时滞留設施是供返家困難者暫時休息或停留的地点

귀가하기 어려운 분들이 일시적으로 휴식 및 체류할 수 있는 곳입니다.

Check the locations of a temporary accommodation facility on the map!

マップで避難施設(一時滞在施設)の場所を確認!

Download here

ダウンロードはこちらから



What happens if a major earthquake hits Tokyo?

大きな地震が発生したらどうなる？

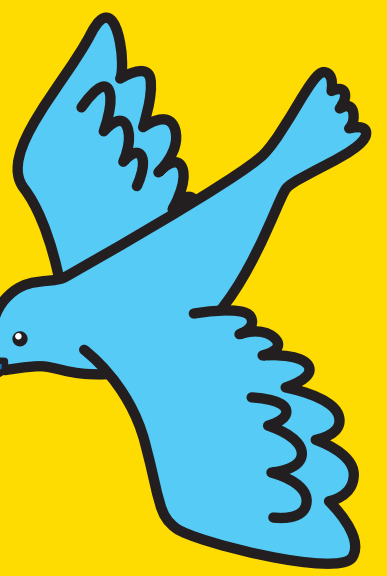
大地震發生時會怎樣？

大地震发生时會怎樣？

큰 지진이 발생하면 어떻게 할까?

Plan ahead about what to do in the event of an earthquake!

地震が発生した時のことを考えておこう!



An earthquake is a sudden shaking of the ground. Major damage, such as buildings collapsing, may occur.

地震とは地面が突然揺れ動く現象です。建物の倒壊等、大きな被害が発生することが想定されます。

地震是地面突然晃動的現象。可能造成建築倒塌等重大損害。

地震是地面突然晃动的现象。可能造成建筑倒塌等重大损害。

지진이란 지면이 갑자기 흔들리는 현상입니다. 건물이 무너지는 등의 큰 피해가 발생할 수 있습니다.



Buildings may tremble or collapse, and objects may fall from above.

建物が揺れて壊れたり、上からものが落ちてくることがあります。

建築物可能會晃動甚至倒塌，上方的物品可能會掉落。

建筑物可能会晃动甚至倒塌，上方的物品可能会掉落。

건물이 흔들려 무너지거나, 위에서 물건이 떨어질 수 있습니다.



Elevators in buildings may stop.

ビルのエレベーターが停止することがあります。

大樓的電梯可能停止運作。

大楼的电梯可能停止运作。

빌딩 엘리베이터가 멈출 수 있습니다.



Trains and buses may make emergency stops.

電車やバスが緊急停車することがあります。

電車或公車可能會緊急停車。

电车或巴士可能会紧急停车。

전철이나 버스가 긴급 정차할 수 있습니다.